



**MAT.: APRUEBA MODIFICACIÓN DE CONVENIO DE CONTINUIDAD "ÁREA MUJER Y TRABAJO – SERNAM PROGRAMAS MUJERES JEFAS DE HOGAR.**

Monte Patria, 02 de mayo de 2016.

**DECRETO ALCALDICIO N° 5.542.**

VISTOS

MONTE PATRIA  
DIRECCIÓN DE  
CONTROL MUNICIPAL

REGISTRO N°  
108279

FECHA 02 MAYO 2016

ENCARGADO SIN  
OBSERVACIONES

ENCARGADO CON  
OBSERVACIONES

DIRECCIÓN DE CONTROL MUNICIPAL  
DIRECCIÓN  
CONTROL  
MUNICIPAL  
CHILE

- La Constitución Política de la República de Chile;
- Lo dispuesto en el artículo 8°, inciso 1°, de la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades;
- Lo dispuesto en la Ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado;
- El Convenio de Continuidad de Transferencia y Ejecución, Programa "Mujeres Jefas de Hogar", del 30 de diciembre de 2015, entre la Dirección Regional del SERNAM, Región de Coquimbo y la Municipalidad de Monte Patria;
- El Decreto Alcaldicio N° 1.524, del 04 de febrero de 2016, que aprueba el convenio señalado precedentemente;
- La modificación del Convenio de Continuidad suscrita entre la Dirección Regional de Coquimbo, Servicio Nacional de la Mujer y la I. Municipalidad de Monte Patria "Área Mujer y Trabajo – SERNAM Programas Mujeres Jefas de Hogar", del 04 de abril de 2016;
- El Ord. N° 232/2016, del 13 de abril de 2016, de la Dirección Regional del SERNAM, Región de Coquimbo,
- Las atribuciones de mi cargo, y

CONSIDERANDO

- La necesidad de desagregar por ítemes el presupuesto asignado para la ejecución del programa "Mujeres Jefas de Hogar".

DECRETO

**1.- APRUÉBASE** la modificación del Convenio de Continuidad suscrita entre la Dirección Regional de Coquimbo, Servicio Nacional de la Mujer y la I. Municipalidad de Monte Patria "Área Mujer y Trabajo – SERNAM Programas Mujeres Jefas de Hogar", del 04 de abril de 2016.

**2.- DÉJESE** constancia que los términos de la modificación se encuentran detallados en el instrumento que por este acto se aprueba.

**3.- MANTÉNGANSE** inalterables las estipulaciones del convenio original que no hayan sido objeto de la presente reforma.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE, Y ARCHÍVESE.**

MUNICIPALIDAD DE MONTE PATRIA  
SECRETARÍA MUNICIPAL  
(S)

*Gerty Bravo Rojas*  
SECRETARÍA MUNICIPAL

MUNICIPALIDAD DE MONTE PATRIA  
ALCALDE  
(S)

*[Firma]*  
ALCALDE

JCCB/FPB/ffc.-

- DIDECO
- SECPLA
- DAF
- Oficina Municipal de la Mujer
- RR.HH
- Secretaría Municipal
- Of. de Partes
- Archivo Dirección Jurídica



SERVICIO NACIONAL  
DE LA MUJER

C O Q U I M B O

ORD. N° : 232 /2016

ANT. : No hay

MAT. : envía modif. convenios

LA SERENA,  
13 ABR. 2016

**A :** **SR. JUAN CARLOS CASTILLO BOILET**  
Alcalde  
I Municipalidad de Monte Patria  
Calle Diaguitas N°31, comuna de Monte Patria

**DE :** **SRA. MARCELA CARREÑO MARDONES**  
Directora Regional  
Servicio Nacional de la Mujer - Región de Coquimbo

Junto con saludarle cordialmente, a través del presente adjunto 3 copias de la modificación de convenio para la ejecución de los **Programas Mujeres Jefas de Hogar 2016**, debidamente firmados por esta parte, a objeto se remita a esta Dirección Regional las dos copias correspondientes con vuestra firma, con la finalidad de continuar con su tramitación administrativa.



*Marcela Carreño Mardones*  
**MARCELA CARREÑO MARDONES**  
Directora Regional  
Servicio Nacional de la Mujer - Región de Coquimbo

**MCM/ NCP/psm**

Distribución:

- Archivo Dirección Regional
- Depto jurídico Municipal

SERVICIO NACIONAL  
DE LA MUJER  
C O Q U I M B O

MODIFICA CONVENIO DE CONTINUIDAD

DIRECCIÓN REGIONAL DE COQUIMBO

SERVICIO NACIONAL DE LA MUJER

Y

"I. MUNICIPALIDAD DE MONTE PATRIA"

ÁREA MUJER Y TRABAJO – SERNAM  
PROGRAMAS MUJERES JEFAS DE HOGAR

En La Serena, a 4 de Abril de 2016, entre el **Servicio Nacional de la Mujer**, R.U.T. N°60.107.000-6, servicio público funcionalmente descentralizado, a través de su Dirección Regional de Coquimbo representada por su Directora Regional doña Marcela Carreño Mardones Cédula Nacional de Identidad N°09.777.667-9 ambos con domicilio en calle Brasil N°371, comuna de La Serena, en adelante el "SERNAM", por una parte; por la otra **la I. Municipalidad de Monte Patria**, en adelante "la Municipalidad" ó " el Municipio", R.U.T. N° 69.040.800-7, representado por su Alcalde don Juan Carlos Castillo Boilet, C.I. N° 6.723.755-2, ambos con domicilio en calle Diaguitas N°31, Monte Patria,,, se celebra la siguiente modificación de convenio:

**CLÁUSULA PRIMERA: ANTECEDENTES Y OBJETO**

El Servicio Nacional de La Mujer ha celebrado un convenio de transferencia y ejecución con la Municipalidad, en su calidad de organismo ejecutor, para operar el **Programa Mujeres Jefas de Hogar** y hacer realidad la implementación de sus políticas públicas en la Región de Coquimbo, mediante convenio aprobado por Resolución Exenta N°65/IV Región, del SERNAM de 2016, vigente hasta el 31 de Diciembre de 2016.

Que, es necesario desagregar por ítemes el presupuesto asignado para la ejecución del Programa.

**CLÁUSULA SEGUNDA: OBJETO**

Por este acto, se modifica el convenio suscrito, en virtud de los siguientes aspectos:

I) Se modifica la actual cláusula Séptima N° 1 letra b) b.1 cuyo texto es el siguiente

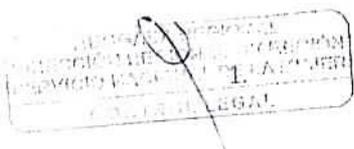
**CLÁUSULA SÉPTIMA: COMPROMISOS TÉCNICOS Y FINANCIEROS DE LAS PARTES**

**1. COMPROMISOS TÉCNICOS Y FINANCIEROS DE SERNAM**

**b) COMPROMISOS FINANCIEROS**

**b.1**SERNAM, se compromete a destinar para el cofinanciamiento de la gestión, administración e implementación del proyecto, la suma bruta, única y total anual de **\$13.550.000 (trece millones quinientos cincuenta mil pesos)** la que se desglosará en el proyecto comunal, de acuerdo a los siguientes ítems

| ITEM | DETALLE                           | APORTE SERNAM       |
|------|-----------------------------------|---------------------|
| 10   | Gastos en Personal Administrativo | 0                   |
| 20   | Gastos en Personal Operacional    | 0                   |
| 30   | Gastos en Administración          | 0                   |
| 40   | Gastos Operacionales              | 0                   |
| 50   | Transferencias Beneficiario/as    | 0                   |
| 60   | Gastos de Inversión               | 0                   |
|      | <b>TOTAL PRESUPUESTO</b>          | <b>\$13.550.000</b> |



**En reemplazo del texto transcrito, se introduce la cláusula Séptima N°1 letra b) b.1 cuyo tenor es el siguiente:**

**CLÁUSULA SÉPTIMA: COMPROMISOS TÉCNICOS Y FINANCIEROS DE LAS PARTES**

**b) COMPROMISOS TÉCNICOS Y FINANCIEROS DE SERNAM**

**b.1** SERNAM, se compromete a destinar para el cofinanciamiento de la gestión, administración e implementación del proyecto, la suma bruta, única y total anual de **\$13.550.000 (trece millones quinientos cincuenta mil pesos)** la que se desglosará en el proyecto comunal, de acuerdo a los siguientes ítems

| ITEM | DETALLE                           | APORTE SERNAM       |
|------|-----------------------------------|---------------------|
| 10   | Gastos en Personal Administrativo | -                   |
| 20   | Gastos en Personal Operacional    | \$11.864.338        |
| 30   | Gastos en Administración          | -                   |
| 40   | Gastos Operacionales              | \$1.685.662         |
| 50   | Transferencias Beneficiario/as    | -                   |
| 60   | Gastos de Inversión               | -                   |
|      | <b>TOTAL PRESUPUESTO</b>          | <b>\$13.550.000</b> |

**II) Se modifica la actual cláusula Séptima N° 2 letra b) b.1 cuyo texto es el siguiente**

**2. COMPROMISOS TÉCNICOS Y FINANCIEROS DEL EJECUTOR**

**b) COMPROMISOS FINANCIEROS**

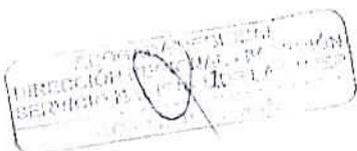
- b.1** La Entidad Ejecutora, para el buen funcionamiento del programa, mediante el presente convenio se obliga a destinar aportes propios, tanto en dinero como en bienes y servicios evaluables en dinero, de acuerdo al plan de cuentas de ejecución contenido en el Proyecto Comunal 2016.
- b.2** La Municipalidad se compromete a destinar para la gestión, administración e implementación de los programas, un aporte municipal conforme a las disposiciones señaladas en las Orientaciones técnicas, y el presente convenio.
- b.3** La entidad ejecutora desglosará el presupuesto en sub ítems, en el Plan de Cuentas del Proyecto Comunal, mencionado en la CLÁUSULA SÉPTIMA N°1 letra **b.2**.

**En reemplazo del texto transcrito, se introduce la cláusula Séptima N°2 letra b) b.1 cuyo tenor es el siguiente:**

**2. COMPROMISOS TÉCNICOS Y FINANCIEROS DEL EJECUTOR**

**c) COMPROMISOS FINANCIEROS**

- b.1** La Entidad Ejecutora, para el buen funcionamiento del programa, mediante el presente convenio se obliga a destinar aportes propios, tanto en dinero como en bienes y servicios evaluables en dinero, de acuerdo al plan de cuentas de ejecución contenido en el Proyecto Comunal 2016.



**SERVICIO NACIONAL  
DE LA MUJER**  
C O Q U I M B O

- b.2** La Municipalidad se compromete a destinar para la gestión, administración e implementación del programa, la suma bruta, única y total anual de **\$14.560.672 (catorce millones quinientos sesenta mil seiscientos setenta y dos pesos)**, la que se desglosa de la siguiente forma:

| ITEM | DETALLE                           | APORTE MUNICIPAL |                  |
|------|-----------------------------------|------------------|------------------|
|      |                                   | APORTE DINERO    | VALORIZADO       |
| 10   | Gastos en Personal Administrativo |                  |                  |
| 20   | Gastos en Personal Operacional    | 4.010.672        |                  |
| 30   | Gastos en Administración          | 2.200.000        | 800.000          |
| 40   | Gastos Operacionales              | 1.250.000        | 4.300.000        |
| 50   | Transferencias Beneficiario/as    |                  | 2.000.000        |
| 60   | Gastos de Inversión               |                  |                  |
|      | <b>TOTAL PRESUPUESTO</b>          | <b>7.460.672</b> | <b>7.100.000</b> |

- b.3** La entidad ejecutora desglosará el presupuesto en sub ítems, en el Plan de Cuentas del Proyecto Comunal, mencionado en la CLÁUSULA SÉPTIMA N°1 letra **b.2**.

**CLAUSULA TERCERA: CONSTANCIA:**

Las partes dejan constancia, que en todo aquello no modificado por este instrumento rige plenamente y sin alteraciones el convenio original.-

**CLÁUSULA CUARTA: SUSCRIPCIÓN Y FIRMAS**

El presente Convenio se firma en tres ejemplares de un mismo tenor y fecha, quedando dos de ellos en poder del SERNAM y otro en poder de la Entidad Ejecutora.

**CLÁUSULA QUINTA: PERSONERÍAS**

La calidad de la Directora Regional de la Región de Coquimbo del Servicio Nacional de la Mujer, doña Marcela Carreño Mardones, consta en Resolución N° 59 de fecha Mayo de 2014 y su facultad para suscribir el presente instrumento consta de Resolución Exenta N° 629 de 2012, ambas del Servicio Nacional de la Mujer, en tanto la personería de don Juan Carlos Castillo Boilet como representante legal de la Municipalidad consta de decreto alcaldicio N°12.120 de 6 de diciembre de 2012. Documentos que no se insertan por ser conocidos de las partes y a su expresa solicitud

